280MM
X
264MM

70X 66MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE

74USP-CB (COMBINED)
DATE CREATED : 12.02.19
4.06.19 : UPDATE WITH NEW STYLES
21.06 :ADD A210/A220 10.07.19: UPDATE TEST HOUSE FOR CT
18.12.19 : UPDATE AP80

GUIDE COLOUR - DO NOT PRINT

280MM

264MM

DE GEBRAUCHSANWEISUNG | PRODUKTCODE *Siehe Tabelle oben*

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen
Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eine generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Element vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2016 - LEVEL ERREICHT *Siehe Tabelle oben*

			LEVELBEREICH
EN388 2016	A	Abriebfestigkeit	0-4
	B	Schnittfestigkeit	0-5
	C	Reissfestigkeit	0-4
	D	Durchstichfestigkeit	0-4
	E	Schnittwiderstand	A-F
	F	Schlagfestigkeit	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ERREICHT
Siehe Tabelle oben

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-E wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Die Handschuhe sollten nicht in Kontakt mit einer offenen Flamme kommen . Se verhindern keine Quetschungen Produkte die eine 1 oder höher bei der Reissfestigkeit erreichen sind nicht für den Einsatz mit laufenden Maschinen geeignet Der Aufprallschutz gilt für den Handrücken. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der Handschuh nicht für die Verwendung ausgelegt ist, für die der entsprechende Test gilt.

Größen und Passform *Siehe Tabelle oben*
Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf

Lagerung und Transport : Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.

INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden.. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.

REINIGUNG: Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird. Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.

KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT GEKENNZEICHNET
I. Das CE/ANSI Kennzeichen
II. Der Hersteller/Bevollmächtigte
III. Der Produktcode IV. Die Größe
V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungsziffern.

Leistung und Einschränkungen der Verwendung Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache von Allergien bei sensibilisierten Personen sind, die eine reizende und / oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können. Wenn allergische Reaktionen auftreten sollten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS | PRODUCT CODE *See table above*

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT
This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

EN388:2016 - LEVEL ACHIEVED *See table above*

			LEVEL RANGE
EN388 2016	A	Abrasion Resistance	0-4
	B	Blade Cut Resistance	0-5
	C	Tear Resistance	0-4
	D	Puncture Resistance	0-4
	E	Straight Blade Cut Resistance	A-F
	F	Impact Resistance	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LEVEL ACHIEVED
See table above

NOTE: For properties A-E the test sample is taken from the palm area of the glove. The gloves/sleeves should not come in contact with a naked flame . They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.

FITTING AND SIZING *See table above*
Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove.

STORAGE AND TRANSPORT When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced.Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

CLEANING: The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:
I. The CE Mark / ANSI Mark
ii. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code iv. The size
v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE-
Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advise immediately.

Download declaration of conformity @ www.portwest.com/declarations

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION | CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT
Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2016 - NIVEAU ATTEINT *Voir le tableau ci-dessus*

			NIVEAU DE GAMME
EN388 2016	A	Résistance à l'abrasion	0-4
	B	Résistance à la coupure	0-5
	C	Résistance à la déchirure	0-4
	D	Résistance à la perforation	0-4
	E	Résistance coupure Lame droite	A-F
	F	Résistance aux chocs	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEAU ATTEINT
Voir le tableau ci-dessus

REMARQUE : Pour les propriétés A-E, l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Les gants / manchons ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue . Ils n'empêcheront pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus de résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour une utilisation près de machines en mouvement. La protection contre les impacts s'applique au dos de la main. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation couverte par le test correspondant.

MONTAGE ET TAILLES *Voir le tableau ci-dessus*
Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille.

STOCKAGE ET TRANSPORT Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.

INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION: Toujours vérifier les gants avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optium et doit être jeté et remplacé.N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de doute, consultez le fabricant.

NETTOYAGE: Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé. Par conséquent, il est recommandé que ces produits ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

MARQUAGE- LE PRODUIT EST MARQUÉ AVEC:
I. La marque CE / marque ANSI
ii. Le fabricant / représentant autorisé
iii. Le code du produit iv. La taille
v. Le pictogramme avec le numéro standard et les chiffres de performance correspondants.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION -
Certains gants peuvent contenir des ingrédients qui sont connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et / ou allergique. Si des réactions allergiques devaient survenir, consulter immédiatement un médecin.
Télécharger la déclaration de conformité @ www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | SYMBOL PRODUKTU *Zobacz tabelę powyżej*

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ
Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden SOI nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

EN388:2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY *Zobacz tabelę powyżej*

			ZAKRES POZIOMU
EN388 2016	A	Odporność na przetarcie	0-4
	B	Odporność na przecięcie	0-5
	C	Odporność na rozerwanie	0-4
	D	Odporność na przekłucie	0-4
	E	Odporność na przecięcie nożem prostym	A-F
	F	Ochrona przed uderzeniem	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - POZIOM OSIĄGNIĘTY
Zobacz tabelę powyżej

UWAGA : Dla właściwości A-E próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Te rękawice / rękawy nie powinny wejść w bezpośredni kontakt z płomieniem. . Te rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty posiadające poziom 1 lub większy ochrony przed rozerwaniem nie są zalecane do użytkowania w pobliżu ruchomych części maszyn. Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylnej części ręki. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem w tym zakresie.

DOPASOWANIE I ROZMIARY *Zobacz tabelę powyżej*
Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie oferują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli..

SKŁADOWANIE I TRANSPORT Produkty nie używane powinny być składowane w pomieszczeniu dobrze wentylowanym z dala od ekstremalnych temperatur. Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania.

PRZEGLĄD PRZED I PO UŻYCIU: Zawsze sprawdzaj rękawice przed użyciem. produkt uszkodzony NIE oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Należy go wymienić i zutylizować.Nigdy nie używaj produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.

CZYSZCZENIE : Wskazane poziomy ochrony zgodnie dotyczą produktów nowych i nie mogą zostać zagwarantowane dla produktów wypranych. W związku z tym pranie lub czyszczenie tych produktów nie jest zalecane.

OZNAKOWANIE- TEN PRODUKT POSIADA NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE:
I. Znak CE i/lub ANSI
II. Producent / Autoryzowany Przedstawiciel
III. Symbol produktu IV. Rozmiar
V. Piktogram zgodności z odpowiednią Normą oraz uzyskane parametry.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA:
Niektóre rękawice mogą zawierać substancje znane jako potencjalne przyczyny podrażnień i reakcji alergicznych u niektórych osób uczulonych. W przypadku wystąpienia objawów takich reakcji należy zaprzestać używania produktu i natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Deklaracje Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO | CÓDIGO DE PRODUCTO *Ver la tabla de arriba*

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO
Este producto está diseñado para minimizar /proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2016 - NIVEL ALCANZADO *Ver la tabla de arriba*

			RANGO DE NIVELES
EN388 2016	A	Resistencia a la abrasión	0-4
	B	Resistencia al corte por cuchilla	0-5
	C	Resistencia al rasgado	0-4
	D	Resistencia al pinchazo	0-4
	E	Resistencia al corte por cuchilla recta	A-F
	F	Resistencia al impacto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEL ALCANZADO
Ver la tabla de arriba

NOTA: Para las propiedades A-E, la probeta se toma del área de la palma del guante. Estos guantes/manguitos no deberán estar en contacto directo con las llamas. . No protegerán contra daños por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que alcanzan un nivel 1 o superior para la resistencia al rasgado, no están recomendados para ser usados en las proximidades de máquinas con movimiento. La protección contra impactos se aplica a la parte posterior de la mano. Cuando una prestación está señalada con una X, en vez de un número, significa que el guante no está diseñado para un uso cubierto por el ensayo correspondiente.

AJUSTE Y TALLAJE *Ver la tabla de arriba*
Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección óptimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.

INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO: Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido.No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.

LIMPIEZA: Los niveles de prestaciones del la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado. Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.

MARCADO- ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:
i. La marca CE/ marca ANSI
ii. El fabricante / Representante autorizado
iii. El código de producto iv. La talla
v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO-
Algunos guantes pudieran contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pudieran desarrollar reacciones de contacto de irritación y/o alérgicas. Si se dieran reacciones alérgicas, consigan inmediatamente consejo médico.
Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ISTRUZIONI D'USO | CODICE PRODOTTO *Vedi la tabella sopra*

Fare riferimento all'etichetta/marcature sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme carrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO
Questo prodotto è studiato per ridurre al minimo i rischi e garantire protezione contro qualsiasi rischio meccanico. Comunque ricordarsi sempre che nessun articolo DPI può assicurare una totale protezione ed è importante tenere sempre presente questo concetto durante qualsiasi attività che comporti dei rischi.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO

EN388:2016 - LIVELLO RAGGIUNTO *Vedi la tabella sopra*

			GAMMA DI LIVELLO
EN388 2016	A	Resistenza all'abrasione	0-4
	B	Resistenza al taglio	0-5
	C	Resistenza allo strappo	0-4
	D	Resistenza alla perforazione	0-4
	E	Resistenza a lama da taglio dritto	A-F
	F	Resitenza all'impatto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - LIVELLO RAGGIUNTO
Vedi la tabella sopra

NOTE: Per le proprietà A-E il campione viene prelevato dalla zona del palmo del guanto. I guanti / manicotti non dovrebbero venire a contatto direttamente con una fiamma . Non impediranno le lesioni da schiacciamento e le vibrazioni associate. I prodotti che raggiungono un livello 1 o superiore in resistenza allo strappo non sono raccomandati per essere utilizzati in prossimità di macchinari in movimento. La protezione da impatto si applica al dorso della mano. Se la prestazione è indicata con una X, anziché un numero, significa che il guanto non è progettato per l'uso relativo al test corrispondente.

VESTIBILITA' E TAGLIE *Vedi la tabella sopra*
Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotti che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello di protezione ottimale. La taglia di questi prodotti è contrassegnata sul guanto.

STOCCAGGIO E TRASPORTO Quando non è in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontano da temperature estreme. Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.

ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO: Controllare sempre i guanti prima dell'uso. Se il prodotto risulta danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scartato e sostituito.Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbi consultare il produttore.

PULIZIA: I livelli di prestazione sono per i prodotti nuovi e non possono essere garantiti se il prodotto viene lavato. Quindi è consigliabile che questi prodotti non vengano lavati o puliti a secco.

MARCATURA - IL PRODOTTO È CONTRASSEGNATO DA:
I. Il marchio CE/ ANSI
II. Il fabbricante/rappresentante autorizzato
III. Il codice prodotto iv. La taglia
iv. I pittogrammi con i relativi numeri degli standard e gli indici di performance.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO -
Alcuni guanti possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergie in persone sensibili, che possono sviluppare reazioni da contatto irritanti e / o allergie. Se si dovessero verificare reazioni allergiche, contattare immediatamente un medico
Scarica la dichiarazione di conformità su @ www.portwest.com/dichiarazioni

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | КОД ИЗДЕЛИЯ *в таблице выше*

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА
Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту, и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с риском деятельности.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

EN388:2016 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ *в таблице выше*

			ДИАПАЗОН СТЕПЕНЕЙ
EN388 2016	A	Сопротивление истиранию	0-4
	B	Устойчивость к порезам	0-5
	C	Сопротивление разрыву	0-4
	D	Сопротивление прокалыванию	0-4
	E	Устойчивость к порезам прямым ножом	A-F
	F	Сопротивление удару	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ
в таблице выше

ПРИМЕЧАНИЕ: Для свойств A-E тестовый образец берется из области ладони перчатки. Перчатки / рукава не должны контактировать с открытым пламенем . Они не препятствуют травмам в результате дробления и связанным с ними вибрациям. Изделия, которые достигают степени 1 и выше для сопротивления разрыву, не рекомендуется использовать вблизи движущихся механизмов. Защита от удара применяется к задней части руки. Если характеристика указана с помощью X, а не числа, это означает, что перчатка не предназначена для использования, охватываемого соответствующим испытанием.

ПОДБОР И РАЗМЕРЫ *в таблице выше*
Используйте изделия только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные изделия будут ограничивать движение и не обеспечат оптимальный уровень защиты. Размер отмечен на перчатке. См. ряд размеров в таблице выше.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ Если перчатки не используются, храните их в хорошо проветриваемом помещении, избегая перепадов температур. Если изделие мокрое, дайте ему высохнуть полностью перед хранением.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО: Всегда проверяйте перчатки перед использованием. Если изделие повреждено, оно НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты, поэтому перчатки надо снять и заменить.Никогда не используйте поврежденное изделие. В случае сомнений обратитесь к производителю.

ОЧИСТКА: степени характеристик обозначены для изделий в новом состоянии, и не гарантируются после стирки продукта. Поэтому не рекомендуется мыть и сушить эти изделия.

МАРКИРОВКА- ИЗДЕЛИЕ МАРКИРУЕТСЯ:
I. Знак CE / знак ANSI
ii. Производитель / уполномоченный представитель
iii. Код изделия iv. Размер
v. Пиктограмма с соответствующим номером стандарта и показателями характеристик.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ-
Некоторые изделия могут содержать ингредиенты, которые являются возможной причиной аллергии у лиц с повышенной чувствительностью, у которых могут развиться раздражение и / или реакция на аллерген. Если началась аллергическая реакция, немедленно обратитесь к врачу.
Скачать декларацию соответствия @www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS | TERMÉKKÓD *Lásd a fenti táblázatot*

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termékén és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT.
A termék minimalizálja a mechanikai kockázatokat / védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszközök nem biztosítanak teljeskörű védelmet, mindig kerülni kell a kockázatokat.

TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

EN388:2016 - ELÉRT SZINT *Lásd a fenti táblázatot*

			SZINTTARTOMÁNY
EN388 2016	A	Kopásállóság	0-4
	B	Penge vágással szemben ellenálló	0-5
	C	Szakítással szembeni ellenállás	0-4
	D	Szúrással szembeni ellenállás	0-4
	E	Egyenes penge vágással szembeni ellenállás	A-F
	F	Ütésállóság	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - ELÉRT SZINT
Lásd a fenti táblázatot

MEGJEGYZÉS: Az A-E tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. A kesztyűk és alkarvédők nem érintkezhetnek nyílt lánggal . Nem akadályozzák meg a sérüléseket és a hozzájuk tartozó rezgéseket. Ha a kesztyű szakítással szembeni tulajdonsága 1-es vagy magasabb teljesítményszintű, nem ajánlatos a terméket mozgó gépek közelében használni. Az ütésállóságot a kesztyű hátoldalán végzik. Amennyiben X jelet látunk a teljesítményszint helyett - a termék használata nem javasolt az adott körülmények között

ALKALMAZÁS ÉS MÉRETEZÉS: *Lásd a fenti táblázatot*
Mindig megfelelő méretű védőkesztyűt használjon. Ha a védőkesztyű túl kicsi esetleg túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásban és nem fogja a megfelelő védelmi szintet biztosítani. Ezen termékek méretezése a kesztyűn van feltüntetve. Lásd a fenti táblázatot a mérettartományhoz.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Használaton kívül tárolja jól szellőző, extrém hőmérséklettől mentes helyen. Ha a kesztyű nedves, hagyja megszáradni tárolás előtt.

ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT ÉS UTÁN: Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt. Amennyiben a termék megsérül, nem tudja a megfelelő védelmet biztosítani, azonnal dobja el és cserélje újra.Soha ne használjon sérült terméket. Ha kétségei vannak, konzultáljon a gyártóval.

TISZTÍTÁS: A teljesítményszintek a kesztyű új állapotában érvényesek és mosás után nem garantálhatók. A termékek mosása és vegytisztítása nem javasolt.

JELÖLÉSEK- A TERMÉKEN AZ ALÁBBI JELÖLÉSEK TALÁLHATÓAK:
I. CE jelölés / ANSI jelölés
II. Gyártó / Hivatalos képviselő
III. Termékkód IV. Méret
V. Piktogram a vonatkozó szabványszámmal és teljesítményszintekkel.

TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK -
Egyes kesztyűk olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny személyeknél. Amennyiben allergiás tüneteket érzel, azonnal fordulj/on orvoshoz.

Megfelelőségi nyilatkozatot letöltése: www.portwest.com/declarations

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO | O CÓDIGO DO PRODUTO *Veja a tabela acima*

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO
Este produto foi projectado para minimizar o risco de protecção contra riscos mecânicos gerais. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer protecção total logo deve sempre ser tomado cuidado ao realizar uma actividade relacionada ao risco.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO

EN388:2016 - NÍVEL ALCANÇADO *Veja a tabela acima*

			NÍVEL DE GAMA
EN388 2016	A	Resistência à Abrasão	0-4
	B	Resistência ao Corte por Lâmina	0-5
	C	Resistência ao Rasgo	0-4
	D	Resistência à Perfuração	0-4
	E	Resistência ao Corte por Lâmina Recta	A-F
	F	Resistência ao Impacto	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NÍVEL ALCANÇADO
Veja a tabela acima

NOTA : Para as propriedades A-E, a amostra de teste é retirada da área da palma da luva. As luvas/mangas não devem entrar em contacto com uma chama livre . Não evitarão lesões devastadoras e vibrações associadas. Os produtos que atingem um nível 1 ou superior em resistência ao rasgo não são recomendados para uso próximo a máquinas móveis. Protecção de impacto aplica-se ao dorso da mão. Quando o desempenho é indicado com um X, em vez de um número, significa que a luva não foi projectada para o uso coberto pelo teste correspondente.

MONTAGEM E CALIBRAGEM *Veja a tabela acima*
Use apenas produtos de um tamanho adequado. Os produtos que são demasiado soltos ou muito apertados restringirão o movimento e não fornecerão o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos está marcado na luva. Veja a tabela acima para o tamanho do intervalo.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE Quando não estiver em uso, armazene o produto numa área bem ventilada, longe de temperaturas extremas. Se o produto estiver molhado, deixe secar completamente antes de colocar no armazenamento.

INSPECÇÃO ANTES E APÓS O USO: Verifique sempre as luvas antes de usar. Se o produto ficar danificado, NÃO fornecerá o nível de protecção ideal e deve ser descartado e substituído.Nunca use um produto danificado. Em caso de dúvida consulte o fabricante.

LIMPEZA: Os níveis de desempenho são para produtos novos e não podem ser garantidos se o produto for lavado. Por isso, recomenda-se que estes produtos não sejam lavados ou lavados a seco.

MARCAÇÃO- O PRODUTO ESTÁ MARCADO COM:
I. A Marcação CE/ANSI
ii. O Fabricante/Representante Autorizado
iii. O código do produto iv. O tamanho
v. O pictograma com o número da norma relevante e os números de desempenho.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO -
Algumas luvas podem conter ingredientes que são conhecidos como uma possível causa de alergias em pessoas sensibilizadas, que podem desenvolver reacções de contato irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, obtenha imediatamente um aconselhamento médico.
Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

TR KULLANIM TALİMATLARI | ÜRÜN KODU *Yukarıdaki tabloya bakın.*

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ
Bu ürün genel mekanik riske karşı koruma riskini en aza indirgemek için tasarlanmıştır. Bununla birlikte, hiçbir KKD'nin tam koruma sağlayamayacağını ve riske bağlı bir faaliyet yürütürken daima dikkatli olmasını gerektiğini unutmayın.

PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI

EN388:2016 - SEVİYE BAŞARILI *Yukarıdaki tabloya bakın.*

			SEVİYE ARALIĞI
EN388 2016	A	Aşınma Direnci	0-4
	B	Kesilme Direnci	0-5
	C	Yırtılma Direnci	0-4
	D	Delinme Direnci	0-4
	E	Doğrusal Kesilme Direnci	A-F
	F	Darbe Direnci	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - SEVİYE BAŞARILI
Yukarıdaki tabloya bakın.

NOT: A-E özellikleri için test numunesi, eldivenin avuç bölgesinden alınır. Eldiven / kollar çıplak alevle temas etmemelidir . Yüksek ağırlık atında ezilme ve yüksek titreşimlere karşı koruma sağlamazlar Yırtılmaya karşı direnç seviyesi 1 veya daha yüksek olan ürünler hareketli makinelerin yakınında kullanılması önerilmez. Darbe Koruması, elin arkasına uygulanır. Performans, numara yerine bir X ile gösterildiğinde, eldiven ilgili testin kapsadığı kullanım için tasarlanmamış demektir.

ÜRÜN BEDENLERİ *Yukarıdaki tabloya bakın.*
Sadece uygun ebattaki ürünleri takın. Çok geyşek veya çok dar olan ürünler hareketinizi sınırlar ve optimum seviyede koruma sağlamaz. Bu ürünlerin boyutu eldiven üzerinde işaretlenmiştir. Boyut aralığı için yukarıdaki tabloya bakın.

TAŞIMA VE DEPOLAMA Kullanılmadığı zaman, ürünü ışını sıcaklıklardan uzakta iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. Ürün ıslak ise, depolamaya başlamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

KULLANIMDAN ÖNCE VE SONRA KONTROL: Kullanmadan önce daima eldivenleri kontrol edin. Ürün hasar görürse, optium koruma seviyesini sağlamaz ve atılmalı ve değiştirilmelidir.Asla hasarlı bir ürün kullanmayın. Şüpheniz varsa üreticiye danışın.

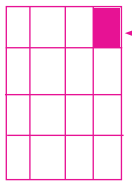
TEMİZLEME: teki performans seviyeleri kullanılmamış ürünler içindir ve ürün yıkanırsa garanti edilemez. Bu nedenle, bu ürünlerin yıkanmaması veya kuru temizlenmemesi önerilmektedir.

İŞARETLEME: ÜRÜNLER AŞAĞIDAKI GİBİ İŞARETLENMİŞTIR
I.CE İşareti
II. Üretici/Yetkili temsilci
III. Ürün Kodu IV. Beden
V. Performans seviyeleri ve standart numarası ve piktogram.

**PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLA

280MM
X
264MM

74USP



70X 66MM APPROX
FINISHED FOLDED SIZE

280MM

264MM

RS KORISNIČKO UPUTSTVO | ŠIFRA PROIZVODA *Pogledajte tabelu iznad*

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjlivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425)
PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE PROIZVODA
Ovaj proizvod je dizajniran da smanji rizik od / obezbedi zaštitu od opštih mehaničkih rizika. Ipak imajte na umu da nijedna LZO ne može da obezbedi potpunu zaštitu i da se uvek mora voditi računa prilikom obavljanja rizičnih aktivnosti.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPOTREBE
EN388:2016 - DOSTIGNUT NIVO ***Pogledajte tabelu iznad***

EN388 2016		OPSEG NIVOA
	A Otpornost na abraziju	0-4
	B Otpornost na prosecanje	0-5
	C Otpornost na cepanje	0-4
	D Otpornost na probijanje	0-4
	E Otpornost na prosecanje ravnim sečivom	A-F
	F Otpornost na udar	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - DOSTIGNUT NIVO
Pogledajte tabelu iznad

NAPOMENA: Za osobine A-E, uzorak se uzima sa područja dlana rukavice. Rukavice/narukavlja ne bi trebalo da dođu u kontakt sa otvorenim plamenom . Oni neće sprečiti povrede od nagnečenja i povezane sa vibracijama. Proizvodi koji imaju nivo 1 ili viši na otpornost na cepanje nisu preporučeni za upotrebu u blizini pokretnih mašina. Zaštita od udara se odnosi na nadlanicu ruke. Gde su performanse označene sa X umesto sa brojem, znači da rukavice nisu dizajnirane za upotrebu pokrivenu odgovarajućim testom.

PRISTAJANJE I VELIČINE *Pogledajte tabelu iznad*
Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su ili labavi ili pretesni mogu ograničiti pokrete i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na rukavicama. Pogledajte tabelu iznad za raspon veličina.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT Kad se ne koristi, proizvod skladištiti u dobro provetrenoj prostoriji dalje od izvora ekstremnih temperatura. Ukoliko je proizvod mokar pustiti ga da se potpuno osuši pre skladištenja.
PREGLED PRE I POSLE UPOTREBE: Pre upotrebe uvek proverite rukavice. Ukoliko je proizvod oštećen NEĆE pružiti optimalnu zaštitu i mora biti odbačen ili zamenjen.Nikada ne koristiti oštećen proizvod. Ukolikoste u nedoumici konsultujte proizvođača.
ODRŽAVANJE: Nivoi performansi se odnose na nove proizvode i nisu zagarantovani ukoliko je proizvod pran. Stoga se preporučuje da se ovi proizvodi ne peru i ne čiste hemijski.
OZNAČAVANJE-PROIZVOD JE OZNAČEN SA:
I. CE oznakom / ANSI oznakom
ii. Prozvođačem/Ovlašćenim predstavnikom
iii. Šifrom proizvoda
iv. Veličinom
v. Piktogramom sa relevantim brojem standarda i brojevima koji označavaju performanse.
PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPOTREBE -
Neki proizvodi mogu sadržati komponente za koje se zna da mogu biti uzročnici alergija kod osetljivih osoba, kod kojih usled kontakta može doći do iritacije i/ili alergološke reakcije. Ukoliko dođe do alergološke reakcije, odmah potražiti savet lekara.

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti na www.portwest.com/declarations

HR UPUTE ZA KORISNIKE | KOD PROIZVODA *Pogledajte tablicu iznad*

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).
PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA OVOG PROIZVODA
Ovaj je proizvod dizajniran kako bi umanjio rizik / osigurao zaštitu od općeg mehaničkog rizika. Međutim, uvijek imajte na umu da nijedna OZO ne može pružiti potpunu zaštitu te uvijek treba obratiti pozornost prilikom obavljanja rizičnih aktivnosti.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE
EN388:2016 - POSTIGNUTA RAZINA ***Pogledajte tablicu iznad***

EN388 2016		OPSEG RAZINA
	A Otpornost na abraziju	0-4
	B Otpornost na rezanje oštricom	0-5
	C Otpornost na kidanje	0-4
	D Otpornost na probijanje	0-4
	E Otpornost na rezanje ravnom oštricom	A-F
	F Otpornost na udarce	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - POSTIGNUTA RAZINA
Pogledajte tablicu iznad

NAPOMENA: Za svojstva A-E ispitni uzorak je preuzet iz područja dlana rukavice. Rukavice/rukavi ne smiju doći u izravan kontakt s otvorenim plamenom . Neće spriječiti povrede od nagnečenja ili povrede povezane sa vibracijama. Proizvodi koji imaju razinu 1 ili veću otpornost na kidanje nisu preporučeni za upotrebu kod pokretnih strojeva. Zaštita od udarca se odnosi na nadlanicu ruke. Ako je izvedba označena s X, umjesto broja, znači da rukavica nije namijenjena za uporabu pokrivenu odgovarajućim testom.

UDOBNOST I VELIČINE *Pogledajte tablicu iznad*
Nosite samo odgovarajuću veličinu proizvoda. Proizvodi koji su prekomotni ili preuski ograničit će pokrete i neće osigurati optimalnu razinu zaštite. Veličina ovih proizvoda označena je na rukavicama. Pogledajte tablicu iznad za raspon veličina.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT Kada nije u uporabi, pohranite proizvod u dobro pozračenom prostoru zaštićenom od ekstremnih temperatura. Ako je proizvod vlažan, ostavite ga da se potpuno osuši prije skladištenja.
PREGLED PRIJE I NAKON UPORABE: Prije uporabe uvijek provjeravajte rukavice. Ako se proizvod ošteti, NEĆE pružiti optimalnu razinu zaštite i mora se odbaciti i zamijeniti.Nikada nemojte koristiti oštećeni proizvod. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču.
ODRŽAVANJE: Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne vrijede ako se proizvod opere. Stoga se preporuča da se ovi proizvodi ne peru i ne čiste kemijski.
OZNAČAVANJE - PROIZVOD JE OZNAČEN SA:
I. CE oznaka / ANSI oznaka
II. Proizvođač / ovlašteni predstavnik
III. Kod proizvoda IV. Veličina
V. Piktogram s relevantnim brojem standarda i brojevima koji označavaju performanse.
PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE -
Neke rukavice mogu sadržavati sastojke za koje se zna da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba, koji mogu izazvati nadraženu i / ili alergijsku reakciju kontaktom. Ako se pojave alerijske reakcije, hitno zatražite medicinsku pomoć.

Preuzmite izjavu o sukladnosti na www.portwest.com/declarations

NO BRUKERINFORMASJON | PRODUKTKODEN *Se tabell over*

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).
LES DISSE INSTRUKSENE NØYE FOR PRODUKTET TAS I BRUK
Dette produktet er utformet for å minimere risikoen av / gi vern mot generelle mekaniske risiko. Det er likevel viktig å huske på at intet PVU kan gi full beskyttelse og forsiktighet skal alltid utøves under utførelse av en risikorelatert aktivitet.

YTELSE OG BRUKSBEGRENSNINGER
EN388:2016 - OPPNADD NIVÅ ***Se tabell over***

EN388 2016		NIVÅOMRÅDE
	A Slitasjestyrke	0-4
	B Kuttmotstand	0-5
	C Rivemotstand	0-4
	D Penetrasjonsmotstand	0-4
	E Kuttmotstand fra rette knivblad	A-F
	F Slagmotstand	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - OPPNADD NIVÅ
Se tabell over

MERK: For egenskapene A-E blir prøveprøven tatt fra handskens håndflateområde. Hanskene/ermene skal ikke komme i kontakt med åpen ild . De forhindrer ikke klemskader og vibrasjonsskader. Produkter som er tildelt nivå 1 eller mer i rivemotstand anbefales ikke brukt nær maskiner i bevegelse. Impact Protection gjelder på baksiden av hånden. Hvor ytelsen er angitt med en X istedenfor et tall, betyr dette at hansken ikke er utformet for bruk dekket av den tilsvarende testen.

TILPASNING OG STØRRELSER: *Se tabell over*
Bare bruk produktet i passende størrelse. Produkter som er for løse eller for stramme begrenser bevegelsene og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsen til dette produktet er angitt på hansken. Størrelsen til dette produktet er angitt på hansken. Se tabellen ovenfor for størrelsesområde.
OPPBEVARING OG TRANSPORT: Når de ikke er i bruk, skal de lagres i et godt ventilert område uten ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vått, la det tørke helt før det lagres.
INSPEKSJON FØR OG ETTER BRUK: Sjekk alltid hanskene før bruk. Hvis produktet er skadet, gir det IKKE det optimale beskyttelsesnivået og må kastes og byttes ut.Aldri bruk et skadet produkt. Hvis du er i tvil, rådfør deg med produsenten.
RENGJØRING: Ytelsesnivåene er for produkter i ny tilstand og kan ikke garanteres etter produktet er vasket. Derfor anbefales det at disse produkter aldri vaskes eller renses.
MARKERING – DETTE PRODUKTER ER MERKET MED:
I. CE-merket / ANSI-merket
ii. Produsenten / autorisert representant
iii. Produktkoden
iv. Størrelsen
v. Piktogrammet med gjeldene standardnummer og ytelsesnivå i tall.
YTELSE OG BRUKSBEGRENSNINGER –
Noen hansker kan inneholde ingredienser som er kjent som en mulig årsak til allergi i sensitive personer, som kan utvikle irriterende og/eller allergisk kontaktreaksjon. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, oppsøk lege umiddelbart.

Last ned konformitetserklæring på: www.portwest.com/declarations

PRODUCT CODE	EN388:2016 LEVEL ACHIEVED A	B	C	D	E	F	NO*	ANSI / ISEA 105-2016 LEVEL ACHIEVED		Size
A210	3	2	2	3	X		0321		ABRASION 3	12/3XXL
A220	3	2	2	3	X		0362		ABRASION 4	M/8, 10.5/XL 12/3XXL
A300	4	1	1	1	X		0075		ABRASION 3	8/M - 11/XXL
A301	4	1	1	1	X		0075		ABRASION 3	9/L - 10/XL
A302	4	1	1	1	X		0075			8/M - 11/2XL
A330	3	1	1	1	X		0075	CUT A1		7/S-11XXL
AP80	4	1	3	1	X		0075			7/S-11XXL
CT32	4	X	3	1	C		2777	CUT A3		XS/6 - XXL/11
CT45	4	X	4	2	D		2777	CUT A4		XS/6 - XXL/11
CT65	4	X	4	3	E		2777	CUT A5		XS/6 - XXL/11
CT67	4	X	4	3	F		2777	CUT A6		XS/6 - XXL/11
CT69	4	X	4	3	F		2777	CUT A8		XS/6 - XXL/11
CT90	3	X	4	X	F		2777	CUT A8		14INCH

EN 388:2016
EN420 2003
+ A1:2009

ANSI / ISEA 105-2016

DK BRUGERVEJLEDNING | PRODUKT KODE *Se tabel ovenfor*

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).
LÆS GRUNDIG INSTRUKTIONEN FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT
Dette produkt er designet til at minimere risikoen for / yde beskyttelse mod generel mekanisk risiko. Husk dog, at ingen PPE-genstande kan yde fuld beskyttelse, og der skal altid vise omsorg for, når der udføres en risikoaktivitet.

YDEEVNE OG BEGRÆNSNINGER VED BRUG
EN388:2016 - NIVEAU OPNÅET ***Se tabel ovenfor***

EN388 2016		NIVEAU OMRÅDE
	A Slidstyrke	0-4
	B Blade Cut Resistance	0-5
	C Tåremodstand	0-4
	D Puncture Resistance	0-4
	E Straight Blade Cut Modstand	A-F
	F Impact Resistance	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEAU OPNÅET
Se tabel ovenfor

BEMÆRK : For egenskaber A-E tages testprøven fra handskens håndflade. Handskerne / ærmerne må ikke komme i kontakt med åben ild . De forhindrer ikke at forvolde skader og tilhørende vibrationer. Produkter, der opnår et niveau 1 eller højere i rivestyrke, anbefales ikke til anvendelse i nærheden af bevægende maskiner. Impact Protection gælder på bagsiden af hånden. Hvor præstationen er angivet med X, betyder det i stedet for et nummer, at handsken ikke er beregnet til brug, der er dækket af den tilsvarende test.

PASFORM OG STØRRELSE *Se tabel ovenfor*
Brug kun produkter af passende størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme, begrænser bevægelsen og giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Størrelsen af disse produkter er markeret på handsken. Se tabel ovenfor for størrelsesinterval.
OPBEVARING OG TRANSPORT Når produktet ikke er i brug, opbevares produktet i et godt ventileret område væk fra ekstreme temperaturer. Hvis produktet er vådt, lad det tørre helt, før det tages i opbevaring.
INSPEKTION FØR OG EFTER BRUG: Tjek altid handskerne inden brug. Hvis produktet bliver beskadiget, vil det IKKE give optimumniveauet for beskyttelse og skal kasseres og udskiftes.Brug aldrig et beskadiget produkt. Hvis du er i tvivl, kontakt producenten.
RENGØRING: Ydeevnen gælder for produkter i en ny tilstand og kan ikke garanteres, hvis varen vaskes. Derfor anbefales det at disse produkter ikke vaskes eller rengøres.
MÆRKNING - PRODUKTET ER MARKERET MED:
I. CE-mærket / ANSI-mærket
ii. Fabrikant / autoriseret repræsentant
iii. Produkt kode iv. Størrelsen
v. Piktogrammet med det relevante standardnummer og præstationsfigurer.
PRÆSENTATION OG BEGRÆNSNINGER TIL BRUG -
Nogle handsker kan indeholde ingredienser, der vides at være en mulig årsag til allergi hos sensibiliserede personer, der kan udvikle irritations- og / eller allergisk kontaktreaktion. Hvis allergiske reaktioner forekommer, skal man straks opsøge lægehjælp.

Download overensstemmeleserklæring @ www.portwest.com/declarations

LT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS | PRODUKTO KODAS *Žr. Lentelę aukščiau*

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRODUKTĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS
Šis produktas skirtas sumažinti arba apsaugoti nuo mechaninio pažeidimo rizikos. Tačiau visada atminkite, kad jokia AAP pilnai nesuteikia visapusiškos apsaugos, todėl visada rūpinkitės saugumu, kai atliekate su rizika susijusius darbus.

NAŠUMAS IR NAUDOJIMOSI APRIBOJIMAI
EN388:2016 - PASIEKTAS LYGIS ***Žr. Lentelę aukščiau***

EN388 2016		LYGIŲ SKALĖ
	A Atsparumas trinčiai	0-4
	B Atsparumas įpjovimui	0-5
	C Atsparumas plyšimui	0-4
	D Atsparumas pradūrimui	0-4
	E Atsparumas tiesiu ašmenų įpjovimui	A-F
	F Atsparumas poveikiui	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - PASIEKTAS LYGIS
Žr. Lentelę aukščiau

DĖMESIO! Dėl savybių A-E bandomasis mėginys paimtas iš pirštinės delno ploto. Pirštinės/rankovės neturi turėti tiesioginio kontakto su ugnimi . Neapsaugo nuo sužeidimų suspaudžiant ar dėl vibracijos. 1 ar aukštesnio našumo produktus nerekomenduojama dėvėti šalia judančių įrenginių. Poveikio apsauga taikoma rankos nugarai. Kai našumas pažymėtas ne skaičiumi, o raide X, tai reiškia pirštinės netinkamos dėvėti pagal atitinkamą testą.
ATITIKIMAS IR DYDŽIAI *Žr. Lentelę aukščiau*
Dėvėkite tik tinkamo dydžio produktus. Per laisvi ar per ankšti produktai riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Šių produktų dydis yra pažymėtas ant pirštinės. Tinkamų dydžių lentelė yra aukščiau.
LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS Kai nenaudojami, saugokite šiuos produktus geraі ventiliuojamoje vietoje atokiau nuo ekstremalių temperatūrų. Jei produktas yra šlapias, prieš padėdami į saugojimo vietą, leskite jam išdžiūti.
PATIKRINIMAS PRIEŠ IR PO NAUDOJIMO : Prieš naudodamiesi visada patikrinkite pirštines. Jei produktas yra pažeistas, jis nesuteiks optimalios apsaugos ir turi būti sunaikintas arba pakeistas nauju.Niekada nenaudokite pažeisto produkto. Jei abejojate, susisiekite su gamintoju.
VALYMAS: Našumo lygiai pagal standartą yra nustatyti naujiems produktams ir negali būti garantuojami, jei produktas yra iškalbtas. Rekomenduojama šių produktų neskalbti ir nevalyti.
ŽYMĖJIMAS- PRODUKTAS ŽYMIMAS SEKANČIAI:
I. CE žymėjimas / ANSI žymėjimas
ii. Gamintojas/Įgaliotas atstovas
iii. Produkto kodas iv. Dydis
v. Piktograma su atitinkamu standarto numeriu ir našumo ženklu..
NAŠUMAS IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI -
Kai kurios pirštinės gali turėti sudėtinių dalių, kurios sukelia alergijas jautriems asmenims. Gali atsirasti suerzinimas ir /ar alerginė kontaktinė reakcija.

Atsisiuskite atitikimo deklaraciją adresu www.portwest.com/declarations

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE | CODUL PRODUSULUI *Consultați tabelul*

Citiți cu atenție eticheta produsului pentru informații detaliate referitoare la standardele corespunzătoare. Sunt aplicabile doar standardele și pictogramele care apar atât pe produs cât și în manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt în conformitate cu cerințele Regulamentului (EU 2016/425)
CITITI CU ATENTIE ACESTE INSTRUCTIUNI INAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI
Acest produs este conceput pentru a minimiza riscul de protecție împotriva riscului mecanic general. Totuși, rețineți că niciun element de PPE nu poate oferi o protecție completă și nu poate sa acționeze întotdeauna în timpul desfășurării unei activități cu risc ridicat.

PERFORMANȚĂ ȘI LIMITĂRI DE UTILIZARE
EN388:2016 - NIVEL ATINS ***Consultați tabelul***

EN388 2016		NIVEL GAMA
	A Rezistenta la abraziune	0-4
	B Rezistenta taieturi lamei	0-5
	C Rezistenta la rupere	0-4
	D Rezistenta la strapungere	0-4
	E Rezistenta la taierea dreapta a lamei	A-F
	F Rezistenta la impact	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - NIVEL ATINS
Consultați tabelul

NOTE: Pentru proprietățile A-E, eșantionul de testare este luat din zona palmelor mănușii. Mănușile / mânecile acestora nu trebuie sa intre in contact cu foc deschis . Acestea nu pot preveni ranile cauzate de lovituri și asociate acestora. Produsele care ating o rezistență la rupere la nivelul 1 sau mai mare nu sunt recomandate pentru utilizarea în apropierea mașinilor în mișcare. Protecția împotriva impactului se aplică în partea din spate a mâinii. În cazul în care performanța este indicată cu un X, în loc de un număr, înseamnă că mânuța nu este concepută pentru utilizarea care face obiectul testului corespunzător
AJUSTARE SI MARIMI *Consultați tabelul*
Purtați numai produse de dimensiuni adecvate. Produsele care sunt prea slabe sau prea strânse vor restricționa mișcarea și nu vor asigura nivelul optim de protecție Dimensiunile acestor produse sunt marcate pe mânuși. Consultați tabelul de dimensiuni.
DEPOZITARE SI TRANSPORT Când nu este utilizat, depozitați produsul într-o zonă bine ventilată și ferit de temperaturi extreme. Dacă produsul este umed, lăsați-l să se usuce complet înainte de introducerea în depozit.
INSPECȚIA ÎNAINTE ȘI DUPĂ UTILIZARE: Verificați întotdeauna mănușile înainte de utilizare. Dacă produsul este deteriorat ,acesta nu va oferi nivelul optim de protecție și trebuie aruncat și înlocuit.A nu se folosi produse deteriorate.In cazul unor dubii se consulta producatorul.
CURĂȚARE: Nivelele de performanță se referă la produsele aflate în conditii și nu pot fi garantate dacă produsul este spălat. Prin urmare, se recomandă ca aceste produse să nu fie spălate sau curățate.
MARKING- PRODUSUL ESTE MARCAT ASTFEL:
I. Marcajul CE / marcajul ANSI
II. Producatorul/Reprezentantul autorizat
III. Codul produsului IV. Marimea
V. Pictograma cu numărul standard relevant și cifrele de performanță.
Unele mănuși ar putea conține elemente cunoscute ca fiind o posibilă cauză de alergii la persoanele sensibile, care pot produce reacții de contact iritante sau alergice. Dacă apar reacții alergice, consultați imediat medicul.

Descarca declaratia de conformitate de pe - www.portwest.com/declaratii

SI NAVODILA ZA UPORABO | KODA IZDELKA *Glej tabelo spodaj.*

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

PRED UPORABO IZDELKA, SI DOBRO PREBERITE TA NAVODILA
Ta izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za / zaščito pred splošnimi mehanskimi tveganji. Vendar je dobro vedeti, da noben element osebne zaščitne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite, zato je treba pri izvajanju dejavnosti, povezane s tveganjem, biti vedno previden.

UČINKOVITOST IN OMEJITVE UPORABE
EN388:2016 - DOSEŽENA STOPNJA ***Glej tabelo spodaj.***

EN388 2016		STOPNJA OBSEGA
	A Odpornost proti obrabi	0-4
	B Odpornost proti urezninam	0-5
	C Odpornost proti raztrganju	0-4
	D Odpornost proti prebadanju	0-4
	E Odpornost proti urezninam ravnih rezil	A-F
	F Odpornost proti udarcem	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - DOSEŽENA STOPNJA
Glej tabelo spodaj.

OPOMBA: Za lastnosti A-E se poskusni vzorec vzame s površine dlani rokavice. Rokavice / rokavi ne smejo priti v stik z direktnim plamenom. Ne ščitijo pred nevarnimi udarci in s tem povezanimi vibracijami. Izdelki, ki pri odpornosti na trganje dosežejo stopnjo 1 ali višjo, niso priporočljivi za uporabo v bližini premikajočih se strojev . Zaščita pred udarci velja za zadnji del roke. Če je učinkovitost označena z X, namesto številke, pomeni, da rokavica ni namenjena za uporabo, ki je zajeta v ustreznem preizkusu.
PRILAGAJANJE IN VELIKOSTI *Glej tabelo spodaj.*
Nosite samo izdelke primerne velikosti. Izdelki, ki so preveč ohlapni ali pretesni, bodo omejevali gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravni zaščite. Velikost izdelka je označena na rokavici. Za primerno velikost glej tabelo zgoraj.
SKLADIŠČENJE IN PREVOZ Ko izdelek ne uporabljate, ga shranjujte na dobro prezračenem mestu, stran od ekstremnih temperatur. Če je izdelek moker, pustite, da se popolnoma posuši, preden ga shranite.
PREGLED PRED IN PO UPORABI: Pred uporabo vedno preverite rokavice. Če se izdelek poškoduje, NE zagotavlja optimalne ravni zaščite in ga je treba zavreči in zamenjati.Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Če ste v dvomu, se posvetujte s proizvajalcem.
ČIŠČENJE: Stopnje zmogljivosti so za nove izdelke in jih ni mogoče zagotoviti, če je izdelek opran. Zato je priporočljivo, da se teh izdelkov ne pere ali čisti v čistilnici.
OZNAKE- IZDELEK JE OZNAČEN Z:
I. Oznako CE / oznako ANSI
II. Proizvajalcem / pooblaščenim zastopnikom
III. Kodo izdelka
IV.Velikostjo
V. Piktogramom ustrezne številke standarda in učinkovitosti.
UČINKOVITOST IN OMEJITVE UPORABE -
Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergijo pri preobčutljivih osebah. Če se pojavijo alergične reakcije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Prenesite izjavo o skladnosti @ www.portwest.com/izjave

SE ANVÄNDARINSTRUKTIONER | PRODUKTKODEN *Se tabell ovan*

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).
Läs noga igenom dessa instruktioner innan du använder den här produkten
Denna produkt är utformad för att minimera risken för / skydda mot generell mekanisk risk. Men kom alltid ihåg att inget PPE-material kan ge fullständigt skydd, och alltid måste vård tas vid riskbedömning.

PRESTANDA OCH BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNING
EN388:2016 - Nivå uppnådd ***Se tabell ovan***

EN388 2016		NIVÅ
	A Slitstyrka	0-4
	B Blade Cut Resistance	0-5
	C Rivningsresistans	0-4
	D Punkteringsresistans	0-4
	E Rak Blades Cut Resistance	A-F
	F slag skydd	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - Nivå uppnådd
Se tabell ovan

NOTERA : För egenskaper A-E tas testprovet från handskens handflat. Handskarna / ärmarna får inte komma i kontakt med en öppen flamma . De kommer inte att förhindra förföljande skador och tillhörande vibrationer. Produkter som uppnår nivå 1 eller högre i rivmotstånd rekommenderas inte för användning i närheten av rörliga maskiner. Impact Protection gäller på baksidan av handen. Om prestanda anges med en X, istället för ett nummer, är handsken inte avsedd för användning som omfattas av motsvarande test.

MONTERING OCH STORLEKNING *Se tabell ovan*
Använd endast produkter av lämplig storlek. Produkter som är antingen för lös eller för snäva begränsar rörelsen och ger inte optimal skyddsnivå. Storleken på dessa produkter är märkt på handsken. Se tabell ovan för storleksintervall.
LAGRING OCH TRANSPORT När produkten inte används, förvara produkten i ett välventilerat område bort från extremtemperaturer. Om produkten är vät, låt den torka helt innan den läggs i förvaring.
INSPEKTION FÖRE OCH EFTER ANVÄNDNING: Kontrollera alltid handskarna före användning. Om produkten skadas kommer den INTE att ge optimumnivån och måste kasseras och bytas ut.Använd aldrig en skadad produkt. Om du är osäker, kontakta tillverkaren.
RENGÖRING: Prestandanivåerna gäller för produkter i ett nytt skick och kan inte garanteras om produkten tvättas. Därför rekommenderas att dessa produkter inte ska tvättas eller rengöras.
MÄRKNING - PRODUKTEN ÄR MÄRKT MED:
I. CE-märket / ANSI-märket
ii. Tillverkaren / auktoriserad representant
III. Produktkoden iv. Storleken
v. Piktogrammet med relevant standardnummer och prestationsfigurer.
PRESTANDA OCH BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNINGEN -
Vissa handskar kan innehålla ingredienser som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos sensibiliserade personer, som kan utveckla irriterande och / eller allergisk kontaktreaktion. Om allergiska reaktioner uppstår, kontakta genast läkare.

Ladda ner försäkran om överensstämmelse @ www.portwest.com/declarations

LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJAS | PRODUKTA KODS *Skatiet iepriekš sniegto tabulu.*

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standarti un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.
RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS, PIRMS LIETOJAT ŠO PRODUKTU
Šis produkts ir paredzēts, lai samazinātu risku / nodrošināt aizsardzību pret vispārēju mehānisku risku. Tomēr vienmēr jāatceras, ka neviena IAL vienība nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību, un vienmēr jāņem vērā, veicot ar risku saistītu darbību.

EKSPLUATĀCIJA UN LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI
EN388:2016 - Sasniegtais līmenis
Skatiet iepriekš sniegto tabulu.

EN388 2016		LĪMEŅU DIAPAZONS
	A Izturība pret nodilumu	0-4
	B Pret iegriezuma izturība	0-5
	C Saraušanu pretestība	0-4
	D Caurdurošanas izturība	0-4
	E Stiprums pretiegriezuma pretestībai	A-F
	F Trieciena izturība	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - Sasniegtais līmenis
Skatiet iepriekš sniegto tabulu.

PIEZĪME : Par A-E īpašībām testa paraugs tiek ņemts no cimda palmas zonas. Cimdi / piedurknēm nedrīkst nonākt tuvākarī ar atklātu liesmu . Tie nepārtrauks traumas un saistītās vibrācijas. Produkti, kas sasniedz 1 vai vairāk līmeņu pretestību plīsumiem, nav ieteicami izmantošanai kustīgu mašīnu tuvumā. Impact Protection attiecas uz roku aizmuguri. Ja veiktspēja ir norādīta ar simbolu X, nevis cipariem, cimds nav paredzēts lietošanai, uz ko attiecas attiecīgais tests.

PIEMĒROTĪBA UN IZMĒRI *Skatiet iepriekš sniegto tabulu.*
Valkāt tikai piemērotu izmēru. Produkti, kas ir pārāk vaļīgi vai pārāk stingri, ierobežos kustību un nenodrošinās optimālu aizsardzības līmeni. Šo izstrādājumu lielums ir norādīts uz cimda. Par lieluma diapazonu skatiet iepriekš sniegto tabulu.
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTS Ja to neizmanto, uzglabājiet produktu labi vēdināmā vietā prom no temperatūras galējībām. Ja produkts ir mitrs, ļauj tam pilnībā nožūt pirms ievietošanas glabāšanā.
PĀRBAUDE PIRMS UN IZMANTOJAT UN PĒC LIETOŠANAS: Pirms lietošanas vienmēr vienmēr pārbaudiet cimdus. ja produkts ir bojāts, tas nesniedz optimālu aizsardzības līmeni, un tas jāizņem no jānomaina. Nekad nelietojiet bojātu preci. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāju.
TĪRĪŠANA: veiktspējas līmeņi attiecas uz produktiem jaunā stāvoklī, un tos nevar garantēt, ja produkts tiks mazgāts. Tādēļ nav ieteicams šos produktus mazgāt vai tīrīt.
MARĶEJUMS - PRODUKTS IR ATZĪMĒTS AR:
I. CE marķējums / ANSI marķējums
ii. Ražotājs / pilnvarotais pārstāvis
iii. Produkta kods
iv. Izmērs
v. piktogramma ar attiecīgo standarta numuru
un veiktspējas rādītājiem;.
LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI UN IEROBEŽOJUMI -
Daži cimdi var saturēt sastāvdaļas, kuras, iespējams, var alerģiju izraisīt jutīgai personai, kurām var attīstīties kairinoša un / vai alerģiska saskarsmes reakcija. Ja rodas alerģiskas reakcijas, nekavējaties jāsazinās ar ārstu.

Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju @ www.portwest.com/declarations

EE KASUTUSJUHEND | TOOTE KOOD *Vaata tabelit.*

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.
ENNE KÄESOLEVA TOOTE KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT NEID JUHISEID
Selle toote eesmärk on minimeerida üldist mehhaanilist ohtu/ tagada kaitse üldise mehhaanilise riski eest.

KASUTUSVALDKOND JA PIIRANGUD
EN388:2016 - SAAVUTATUD TASE ***Vaata tabelit.***

EN388 2016		TASEME ULATUS
	A Kulumiskindlus	0-4
	B Lõikekindlus	0-5
	C Rebenemiskindlus	0-4
	D Torkekindlus	0-4
	E Otsene löökekindlus	A-F
	F Põrutuskindlus	X-P

ANSI / ISEA 105-2016 - SAAVUTATUD TASE
Vaata tabelit.

PANE TÄHELE: A-E omaduste jaoks võetakse katseproov kinnasest peopesa alalt. Kindad/varrukad ei tohi kokkupuutuda lahtise leegiga . Need ei takista purustamise vibratsiooniga seotud vigastuste eest. Tooted, mis on rebenemiskindlusega 1 või kõrgem, pole soovitatav kasutada liikuvate masinate läheduses. Impact Protection kehtib käe tagakaiglel. Kui tulemus on tähistatud X, st et kinnas ei ole vastavus kaitsega kaetud.

**ISTUVUS JA SUURUS *